

DOHODA O ÚHRADE NÁKLADOV SÚVISIACICH S PRACOVNOU CESTOU A O REFUNDOVANÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“)

(ďalej len „**dohoda**“)

medzi

Kanceláriou prezidenta Slovenskej republiky so sídlom v Bratislave, Štefánikova 2, 811 05 Bratislava, korešpondenčná adresa: P. O. BOX 128, 810 00 Bratislava 1, v zastúpení: **Metod Špaček**, vedúci Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky

(ďalej len „**Kancelária prezidenta SR**“)

a

Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky so sídlom v Bratislave, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, IČO: 00 699 021, organizačný útvar: **Stále zastúpenie Slovenskej republiky pri EÚ v Bruseli** so sídlom v Bruseli, Avenue de Cortenbergh 79, 1000, Brusel, Belgické kráľovstvo, v zastúpení: **Petra Vargová**, vedúca diplomatickej misie, stála predstaviteľka Slovenskej republiky pri EÚ

(ďalej len „**MZVEZ SR**“)

- 1) Kancelária prezidenta SR sa týmto zaväzuje uznať finančné záväzky a refundovať výdavky za tovary a služby, ktoré vzniknú MZVEZ SR v súvislosti so zabezpečením zahraničnej pracovnej cesty prezidentky SR v Strasbourgu pri príležitosti vystúpenia v pléne Európskom parlamente v termíne 19. októbra 2022.
- 2) Výdavky za tovary a služby súvisiace s pobytom prezidentky SR a jej sprievodu na zahraničnej pracovnej ceste uhradí MZVEZ SR a následne predloží Kancelárii prezidenta SR originály dokladov k refundácii.
- 3) Kancelária prezidenta SR uskutoční refundáciu výdavkov vzniknutých MZVEZ SR v súvislosti so zabezpečením plnení podľa bodu 1 tejto dohody na základe faktúr zaslaných MZVEZ SR e-mailom na adresu: @prezident.gov.sk a tiež na adresu: @prezident.gov.sk.
- 4) Pred objednaním tovarov a služieb a uhradením výdavkov za tovary a služby zo strany MZVEZ SR, je potrebný písomný (e-mail) súhlas riaditeľa odboru protokolu Kancelárie prezidenta SR – prípadne ďalšieho povereného zamestnanca Kancelárie prezidenta SR –

- 5) Kancelária prezidenta SR sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov preložených do slovenského jazyka refundovať výdavky v mene euro priamo na účet SZ EÚ Brusel vedený v _____, v lehote do 21 dní po doručení originálov dokladov preložených do slovenského jazyka na číslo účtu vedenom v mene euro IBAN: _____, Názov účtu: _____, SWIFT kód: _____
- 6) Kancelária prezidenta SR sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov preložených do slovenského jazyka refundovať storno poplatky v mene euro priamo na účet SZ EÚ Brusel vedený v _____, v lehote do 21 dní po doručení originálov dokladov preložených do slovenského jazyka na číslo účtu vedenom v mene euro IBAN: _____, Názov účtu: _____, SWIFT kód: _____
- 7) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre MZVEZ SR a po dvoch rovnopisoch pre Kanceláriu prezidenta SR.
- 8) Táto dohoda nadobúda platnosť a je pre účastníkov dohody záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody; ak oprávnení zástupcovia oboch účastníkov dohody nepodpíšu túto dohodu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 9) Táto dohoda patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane jej dodatkov) podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

V Bruseli dňa:

V Bratislave dňa:

Za MZVEZ SR

Za Kanceláriu prezidenta SR

.....

.....